



Universidad Nacional de Tucumán
Facultad de Filosofía y Letras
Departamento de Letras



POLÍTICA Y PLANIFICACIÓN LINGÜÍSTICAS

Electiva del Ciclo Superior de la Carrera de Letras Programa del Ciclo Lectivo 2013

Docente Responsable

Mg. María Stella Taboada. Prof. Asociada con dedicación exclusiva a cargo de la Asignatura por Extensión de Funciones.

Modalidad de dictado y acreditación

- ❖ Asignatura de carácter anual..
- ❖ El cursado se propone con la modalidad de seminario, con dinámica presencial y semipresencial.
- ❖ Asignatura con examen final. Para la acreditación como regular se exige el 75% de asistencia a clases prácticas, aprobación del 75% de los trabajos prácticos y de un trabajo final de iniciación a la investigación.

Objetivos

Lograr que los alumnos

- a) Adquieran conocimientos científicos actualizados de las problemáticas, aportes y debates del campo disciplinario.
- b) Aborden el estudio de las principales agencias y praxis políticas del español en sus proyecciones histórica y presente.
- c) Reflexionen críticamente sobre la dimensión política del lenguaje y su impacto en el proceso sociohistórico, geopolítico y educativo cultural, con especial referencia a América, Argentina y la región NOA
- d) Se inicien en la investigación en el área, focalizando las problemáticas político lingüísticas de la región y el país.

PROGRAMA

Unidad 1

Política y planificación lingüísticas. Orígenes disciplinarios. Objeto y campo de indagación: problemáticas y desafíos históricos, epistemológicos y metodológicos. Articulaciones interdisciplinarias. Rol del lingüista.

Unidad 2

Prescripción y prácticas lingüísticas. Normas prescriptivas y normas de interacción sociocomunicativa. Lengua/variedad estándar, lengua/variedad culta, norma culta: articulaciones y tensiones epistemológicas e ideológicas. Normatización y normalización.

Unidad 3

La problemática de la diversidad lingüística: lenguas/variedades en contacto, lenguas/variedades en conflicto. Bilingüismo y diglosia. Tipologías funcionales de lenguas y variedades. Políticas in vitro e in vivo, liberales y dirigistas, monolingües y plurilingües. Conciencia lingüística, representaciones y actitudes lingüísticas. Ideologías lingüísticas. Lenguas e identidad. Derechos lingüísticos y legislación.

Unidad 4

Procesos de dominación, colonialismo y resistencia lingüística en América. Las agencias de política lingüística sobre el español: Real Academia Española (RAE), Asociación de Academias de la Lengua Española, Academia Argentina de Letras, Instituto Cervantes: discursos, ideologías y praxis política sobre el español en el mundo. Políticas y prácticas de defensa de la diversidad y el patrimonio lingüístico originario en Argentina y América.

BIBLIOGRAFÍA

GENERAL

- Arnoux, Elvira y Bein, Roberto (comps.) (1999): *Prácticas y representaciones del lenguaje*. Bs. As., EUDEBA.
- Bagno, Marcos (org) (2001): *Norma lingüística*. Sao Paulo, Loyola
- (2003): *A norma oculta*. Sao Paulo, Parábola
- Behares, Luis (comp.) (2011): *Actas del V Encuentro Internacional de Investigadores de Políticas Lingüísticas*. Montevideo, AUGM, Universidad de la República.
- Bein, R. y Born, J. (ed) (2001): *Políticas lingüísticas, norma e identidad*. Bs. As., UBA, Fac. de Filosofía y Letras, Inst. de Lingüística. T. I y II.
- Bein, R., Blastein, N. y Varela, L. (comp) (1999): *Políticas lingüísticas para América Latina. Actas del Congreso Internacional*. Bs. As., UBA, Fac. de Filosofía y Letras. T. I y II
- Bein, R. y Vázquez Villanueva, G. (2006): *Actas del Congreso Internacional de Políticas Culturales e Integración*. Bs. AS., UBA, Fac. de Filosofía y Letras, Instituto de Lingüística.
- Blanco, Mercedes Isabel (1993): *Lengua e identidad*. Bahía Blanca, Universidad del Sur.
- Blas Arroyo, José Luis (2005): *Sociolingüística del español*. Madrid, Cátedra.
- Bourdieu, P. (1985): *Qué significa hablar*. Madrid, Akal.
- Bourdieu, P. y Passeron, J.C. (1995): *La reproducción*. México, Fontamara.
- Bourdieu, P. (1996): *Cosas dichas*. Barcelona, Gedisa.
- Bourdieu, P. (2006): *Campo de poder y reproducción social*. Córdoba, Ferrayra Ed.
- Boyer, Henri (1991) : *Eléments de sociolinguistique*. Paris, Dunod.
- Boyer, Henri (1991) : *Langues en conflit*. Paris, L' Harmattan.
- Calvet, Louis-Jean (1996:) *Las políticas lingüísticas*. Buenos Aires, Edicial.
- Calvet, Louis-Jean (2005) *Lingüística y Colonialismo*. Buenos Aires, Fondo de Cultura Económica.
- Censabella, Marisa (1999): *Las lenguas indígenas de la Argentina. Una mirada actual*. Bs. As., Eudeba.
- Centro de Estudios Interdisciplinarios de Política y Planificación Lingüísticas (1999): *Lenguaje, educación e ideología*. Tucumán, UNT, Fac. de Filosofía y Letras, Cuadernos de Política Lingüística.
- Del Valle, J. y L.G. Stheeman, (2007): *La lengua: ¿patria común? Ideas e ideologías del español*. Madrid-Frankfurt, Iberoamericana-Vervuert.

- Di Tullio, Angela (2003): *Políticas lingüísticas e inmigración. El caso argentino*. Bs. As., Eudeba.
- Edwards, J. (1985): *Language, society and identity*. Oxford, Basil Blackwell.
- Farr, R.M. y Moscovici, S. (1984): *Social representations*. Cambridge University Press, Cambridge.
- Fasold, Ralph (1996): *La Sociolingüística de la Sociedad*. Madrid: Visor
- Fishman, Joshua (1979): *Sociología del lenguaje*. Madrid, Cátedra.
- Hagege, Claude (2001) *No a la muerte de las lenguas*. Paidós Ibérica
- Hamel, R (ed), (1993) "Políticas del Lenguaje en América Latina". Rev. Iztapalapa Año 13, Número 29, Enero-Junio. En: <http://148.206.53.230/revistasuam/iztapalapa/viewissue.php?id=94>
- Labov, W. (1983): *Modelos sociolingüísticos*. Madrid, Cátedra.
- Marcellesi Jean Baptiste y Gardin, Bernard (1978): *Introducción a la sociolingüística*. Madrid, Gredos.
- Milroy, James y Milroy, Lesley (1991) *Authority in language*. London-New York, Routledge.
- Muller de Oliveira(org), Gilván (2003): *Declaracao universal dos direitos lingüísticos. Novas perspectivas em política lingüística..* Campinas, IPOL.
- Phillipson, Robert (2003): *Linguistic Imperialism*. New York, Oxford University Press.
- Racedo, J., Requejo, I y Taboada, M. (1994): *Los alfabetos sociales de la identidad*. Tucumán, UNT, CERPACU.
- Racedo, J., Requejo, M. y Taboada, M. y Segura, Zulma (2004): *Patrimonio cultural e identidad*. Bs. As. Ed. Cinco.
- Rev. Iztapalapa, (1993): Políticas del Lenguaje en América Latina Año 13, Número 29, Enero-Junio. En: <http://148.206.53.230/revistasuam/iztapalapa/viewissue.php?id=94>
- Skutnabb-Kangas, Tove y Phillipson, R. (ed.) (1995): *Linguistic human rights. Overcoming linguistic discrimination*. Berlin- New York, Mouton de Gruyter
- Taboada, M. S. y García, R. (ed.) (2011): *Conciencia sociolingüística, ideologías e identidad*. Tucumán, UNT, Centro de estudios de Política y Planificación Lingüísticas (CPL).
- Taboada, M. y Alderetes, J. (comp.) (2007): *Lenguas, identidad e ideologías*. Tucumán, UNT, Fac. de Filosofía y Letras, CPL, CEI y ADILQ.
- Tortosa, José M. (1982): *Política lingüística y lenguas minoritarias*. Madrid, Tecnos.

ESPECIFICA

Unidad 1

- Blanco, Mercedes Isabel (2005): "Políticas lingüísticas, planificación idiomática, glotopolítica: trayecto por modelos de acción sobre las lenguas". En: Cuadernos Sur, Let. N° 35-36, Bahía Blanca.
- Blas Arroyo, José Luis (2005): *Sociolingüística del español*. Madrid, Cátedra.
- Bein, R., Blastein, N. y Varela, L. (comp) (1999): *Políticas lingüísticas para América Latina. Actas del Congreso Internacional*. Bs. As., UBA, Fac. de Filosofía y Letras. T. I y II
- Bein, R. (2002): "Política y legislación lingüísticas". En: <http://www.salvador.edu.ar/vrid/publicaciones/revista/bein.htm>
- Boyer, Henri (1991): *Eléments de sociolinguistique*. Paris, Dunod.
- Calvet, Louis-Jean, (1996): *Las políticas lingüísticas*. Buenos Aires, Edicial.
- Guespín, Louis et Marcellesi, Jean-Baptiste (1986) "Pour la glottopolitique." En: *Langages*, 21 année, n°83, pp. 5-34.
- Hamel, Enrique (1993) "Política y planificación del lenguaje: Una introducción". En: *Iztapalapa. Revista de Ciencias Sociales y Humanidades*. México, Año 13, N° 29.
- Monteagudo, Henrique (1998) "Quince años de política lingüística en Galicia (1981-96). Notas para un balance" En: <http://membres.lycos.fr/questionne/perspectivas/monteagudo3.html>.
- Rev. Iztapalapa, (1993): Políticas del Lenguaje en América Latina Año 13, Número 29, Enero-Junio. En: <http://148.206.53.230/revistasuam/iztapalapa/viewissue.php?id=94>

Unidad 2

- Bagno, Marcos (org) (2001): *Norma lingüística*. Sao Paulo, Loyola
- (2003): *A norma oculta*. Sao Paulo, Parábola
- Bartsch, R. (1987): *Norms of language*. Singapore, Longman Publishers.
- Blanco, Mercedes Isabel (2000): "Norma y variedades: Un problema de actitudes y políticas lingüísticas". En: *Unidad en la diversidad. Programa informativo sobre la lengua castellana*.
- Bein, R. y Born, J. (ed.) (2001): *Políticas lingüísticas, norma e identidad*. Bs. As., UBA, Fac. de Filosofía y Letras, Inst. de Lingüística. T. I y II.
- Bourdieu, P. (1985): *Qué significa hablar*. Madrid, Akal.

Bourdieu, P. y Passeron, J.C. (1995): *La reproducción*. México, Fontamara.

Bourdieu, P. (1996): *Cosas dichas*. Barcelona, Gedisa.

Bourdieu, P. (2006): *Campo de poder y reproducción social*. Córdoba, Ferrayra Ed

Boyer, Henri (1991) : *Eléments de sociolinguistique*. Paris, Dunod.

Lázaro Carreter, L. (2005): *El dardo en la palabra*. Barcelona, Galaxia Gutenberg.

Marcellesi Jean Baptiste y Gardin, Bernard (1978): *Introducción a la sociolingüística*. Madrid, Gredos.

Milroy, James y Milroy, Lesley (1991) *Authority in language*. London-New York, Routledge.

Pascual Rodríguez , José A. y E. Prieto de los Mozos (1988), “ Sobre el estándar y la norma” En: Kent, C. y M. D. de la Calle: *Visiones salmantinas (1898/1998)*, Salamanca, Universidad de Salamanca / Ohio Wesleyan University.

Rotaexe, K. (1982): “*Normatividad y gramaticalidad*”. En: Revista Española de Lingüística. Madrid, Año 12, Fasc. 1.

Unidad 3

Arnoux, Elvira y Bein, Roberto (comps.) (1999): *Prácticas y representaciones del lenguaje*. Bs. As., EUDEBA.

Arnoux, E. y Del Valle, G. (ed.) (2010) Ideologías lingüísticas y el español en contexto histórico. Special Issue of Spanish in Context 7:10., John Benjamins.

Blanco, Mercedes Isabel (1993): *Lengua e identidad*. Bahía Blanca, Universidad del Sur.

Blanco, Mercedes Isabel (2000): “Norma y variedades: Un problema de actitudes y políticas lingüísticas”. En: Unidad en la diversidad. Portal informativo sobre la lengua castellana.

Bein, R., Blastein, N. y Varela, L. (comp) (1999): *Políticas lingüísticas para América Latina. Actas del Congreso Internacional*. Bs. As., UBA, Fac. de Filosofía y Letras. T. I y II

Bein, R. y Vázquez Villanueva, G. (2006) *Actas del Congreso Internacional de Políticas Culturales e Integración*. Bs. AS., UBA, Fac. de Filosofía y Letras, Instituto de Lingüística.

Bein, R. (2008): “Las lenguas como fetiche”. En: [http://www.scribd.com/doc/7319552/ Roberto-Bein-Las-Lenguas-Como-Fetiche](http://www.scribd.com/doc/7319552/Roberto-Bein-Las-Lenguas-Como-Fetiche)

Blas Arroyo, José Luis (2005): *Sociolingüística del español*. Madrid, Cátedra.

Bourdieu, P. (1985): *Qué significa hablar*. Madrid, Akal.

Bourdieu, P. y Passeron, J.C. (1995): *La reproducción*. México, Fontamara.

Bourdieu, P. (1996): *Cosas dichas*. Barcelona, Gedisa.

Bourdieu, P. (2006): *Campo de poder y reproducción social*. Córdoba, Ferrayra Ed.

Boyer, Henri (1991) : *Eléments de sociolinguistique*. Paris, Dunod.

Boyer, Henri (1991): *Langues en conflit*. Paris, L' Harmattan.

Centro de Estudios Interdisciplinarios de Política y Planificación Lingüísticas (1999) *Lenguaje, educación e ideología*. Tucumán, UNT, Fac. de Filosofía y Letras, Cuadernos de Política Lingüística

Del Valle, J. y L.G. Stehman (2007): *La lengua: ¿patria común? Ideas e ideologías del español*. Madrid-Frankfurt, Iberoamericana-Vervuert

Edwards, J. (1985): *Language, society and identity*. Oxford, Basil Blackwell.

Farr, R.M. y Moscovici, S. (1984): *Social representations*. Cambridge University Press, Cambridge.

Fasold, Ralph (1996): *La Sociolingüística de la Sociedad*. Madrid: Visor

Fishman, Joshua (1979): *Sociología del lenguaje*. Madrid, Cátedra.

Hagege, Claude (2001) *No a la muerte de las lenguas*. Paidós Ibérica

Hamel, R. (1995) “Derechos lingüísticos como derechos humanos: debates y perspectivas”. En: <http://www.uam-antropologia.info/alteridades/alt10-1-hamel.pdf>

Muller de Oliveira(org), Gilván (2003) *Declaracao universal dos direitos lingüísticos. Novas perspectivas em política lingüística..* Campinas, IPOL.

Skutnabb-Kangas, Tove y Phillipson, R. (Ed) (1995) *Linguistic human rights. Overcoming linguistic discrimination*. Berlin- New York, Mouton de Gruyter

Taboada, M. S. y García, R. (ed.) (2011) *Conciencia sociolingüística, ideologías e identidad*. Tucumán, UNT, Centro de estudios de Política y Planificación Lingüísticas (CPL).

Taboada, M. y Alderetes, J. (comp.) (2007) *Lenguas, identidad e ideologías*. Tucumán, UNT, Fac. de Filosofía y Letras, CPL, CEI y ADILQ.

Tortosa, José M. (1982): *Política lingüística y lenguas minoritarias*. Madrid, Tecnos.

Unidad 4

- Alvarez, Soledad (2009): "Ideología lingüística: los congresos internacionales de la lengua española". En: Revista Digital de Política Lingüística, UNC, AUGM, Núcleo educación para la integración. Año 1, volumen 1.
- Arnoux, E. y Del Valle, J (eds) (2010) *Ideologías lingüísticas y el español en contexto histórico*. Special Issue of Spanish in Context 7:10, John Benjamins
- Behares, Luis (comp.) (2011): *Actas del V Encuentro Internacional de Investigadores de Políticas Lingüísticas*. Montevideo, AUGM, Universidad de la República.
- Donde dice...* (2009). Boletín de la Fundación del Español Urgente. FundèuBBVA. Madrid, 15.
- Censabella, Marisa (1999) *Las lenguas indígenas de la Argentina. Una mirada actual*. Bs. As., Eudeba.
- Centro de Estudios Interdisciplinarios de Política y Planificación Lingüísticas (1999) *Lenguaje, educación e ideología*. Tucumán, UNT, Fac. de Filosofía y Letras, Cuadernos de Política Lingüística.
- Coronado Suzan, G (1995): "La resistencia lingüística como instrumento de lucha política". En: Anales de Antropología. Mexico, UNAM, Instituto de Investigaciones Antropológicas, Vol. XXXII.
- Phillipson, Robert (2003): *Linguistic Imperialism*. New York, Oxford University Press.
- Racedo, J., Requejo, I y Taboada, M. (1994): *Los alfabetos sociales de la identidad*. Tucumán, UNT, CERPACU.
- Racedo, J., Requejo, M. y Taboada, M. y Segura, Zulma (2004): *Patrimonio cultural e identidad*. Bs. As. Ed. Cinco.
- Taboada, M. S. y García, R. (ed.) (2011): *Conciencia sociolingüística, ideologías e identidad*. Tucumán, UNT, Centro de estudios de Política y Planificación Lingüísticas (CPL).
- Varela, Lía (2001): "Mi nombre es nadie. La política lingüística del Estado Argentino". En: Unidad en la diversidad. Portal informativo sobre la lengua castellana

Mg. María Stella Taboada
Febrero de 2013